

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG13817B
Version: 11/2025



IAN 495859_2504

1



DIGITAL TACHOMETER / DIGITALER TACHOMETER / TACHYMÈTRE NUMÉRIQUE PDDM A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

DIGITAL TACHOMETER

User manual

(DE) (AT) (BE) (CH)

DIGITALER TACHOMETER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE) (CH)

TACHYMÈTRE NUMÉRIQUE

Manuel d'utilisation

(NL) (BE)

DIGITALE SNELHEIDSMETER

Gebruikershandleiding

(IT) (CH) (MT)

CONTAGIRI DIGITALE

Manuale di istruzioni

(ES)

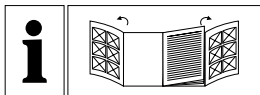
TACÓMETRO DIGITAL

Manual del usuario

(PT)

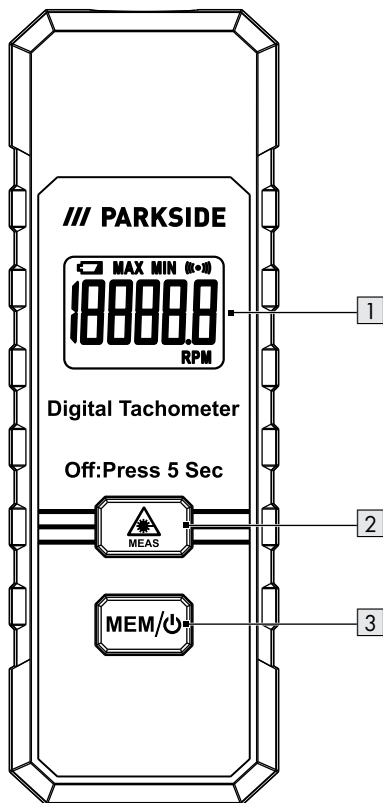
TACÓMETRO DIGITAL

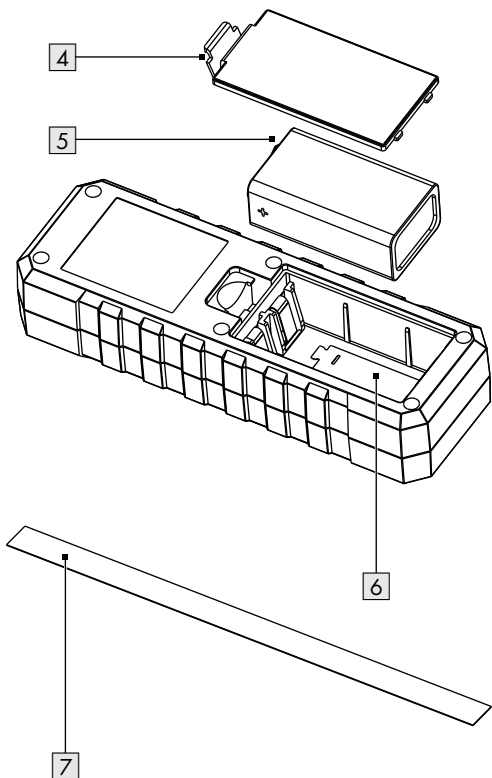
Manual de utilização



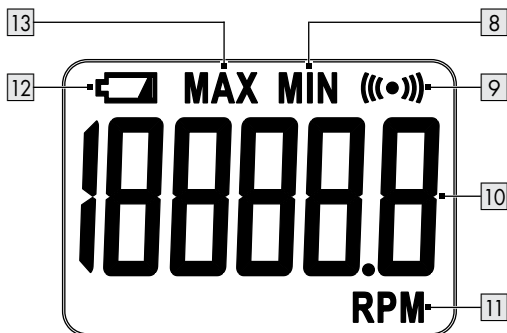
GB/IE/NL/MT	User manual	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29
FR/BE/CH	Manuel d'utilisation	Page	57
NL/BE	Gebruikershandleiding	Pagina	85
IT/CH/MT	Manuale di istruzioni	Pagina	110
ES	Manual del usuario	Página	136
PT	Manual de utilização	Página	160

A

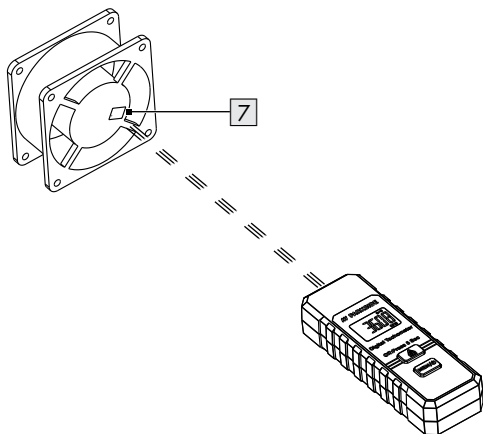


B

C



D



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	8
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Description of parts	Page	9
Technical data	Page	9
General safety instructions	Page	10
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	15
First set-up of the product	Page	18
Unpacking the product	Page	18
Inserting/replacing the battery	Page	19
Operation	Page	19
Attaching the reflective tape	Page	19
Testing	Page	20
Memory function	Page	21
Clearing the memory values	Page	22
Cleaning	Page	22
Storage	Page	23
Disposal	Page	23
Warranty	Page	25
Warranty claim procedure	Page	26
Service	Page	28

List of pictograms used



Read the user manual.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.

	Danger – risk of electric shock!
	Danger – risk of explosion!
	Wear protective gloves!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Direct current/voltage
	Battery included
	Use the product in dry indoor spaces only.
	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

DIGITAL TACHOMETER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is used to measure the rotational speed of an object.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- This product is designed for use in dry indoor spaces only.

● Scope of delivery

- 1 Digital tachometer
- 1 Battery (9 V, type 6LR61)
- 2 Reflective tape
- 1 User manual

● Description of parts

- 1 Display
- 2  (Measuring button)
- 3 **MEM/⏻** (Memory and turn off button)
- 4 Battery cover
- 5 Battery
- 6 Battery compartment
- 7 Reflective tape
- 8 **MIN**
- 9  (Measuring indicator)
- 10 Measuring data/Memory group
- 11 **RPM**
- 12  (Low battery indicator)
- 13 **MAX**

● Technical data

Power supply:	1× 9 V  (type 6LR61)
Measuring range:	2.5–99,999 RPM
Resolution:	0.1 RPM (2.5–999.9 RPM) 1.0 RPM (from 1000 RPM)
Accuracy:	± 0.05 %
Detection distance:	50–500 mm
Sampling time:	0.8 s
Range selection:	Automatic selection



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers.

Always keep children away from the packaging material.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced

physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature or temperature fluctuations.

For example, do not leave it in a car for extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.

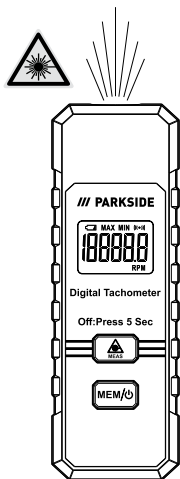
-  **CAUTION! Risk of laser radiation!** This is a class 2 laser product. Do not stare into the laser beam. Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.



- Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.

⚠ ATTENTION! If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.

- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.
- Laser radiation exceeding the Class 1 AEL is emitted; beware of the risk of skin or corneal burns.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the terminals.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/

rechargeable batteries, e.g.
radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (–) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **First set-up of the product**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described (see “Warranty”).

● Inserting/replacing the battery

❗ **INFO:** When the battery is low:  12 is shown on the display 1.

1. Open the battery cover 4.
2. If applicable, remove the old battery 5 from the battery compartment 6.
3. Insert a new battery 5 into the battery compartment 6. Pay attention to the correct polarity of the battery.
4. Close the battery cover 4.

● Operation

● Attaching the reflective tape

❗ **INFO:**

- The reflective tape 7 reflects the laser beam emitted by the product. When the laser beam strikes the reflective tape, the laser beam is reflected back to the light sensor in the product. The product counts the number of times the reflected signal is received and automatically calculates the rotational speed.
- Before attaching the reflective tape 7: Ensure that the rotating shaft is clean.

- If the rotating shaft is reflective: Smear black paint or stick black tape onto the object. Then stick the reflective tape  on top.
 - Improving the accuracy of measurement at very low rotational speed: Attach a few more pieces of the reflective tape  on the object to be measured. You can obtain the actual rotational speed by dividing the measurement result on the display  by the number of reflective tapes.
1. Cut the reflective tape  in 12 mm squares.
 2. Stick one piece of the reflective tape  on each rotating shaft of the object to be measured. The non-reflective area should be larger than the reflective area (Fig. D).

● Testing

1. Switching on the product: Press **MEM/⏻** . The display  shows all indicators for 3 seconds.
2. Testing the product: Press  . The laser beam is on. The visible laser beam is in a straight line with the target to be measured.
3. When the test reaches a rotational speed:   is displayed. The display  shows the current measured value.
4. To stop the measurement: Once the measured value got stabilized, the measurement can be stopped by briefly pressing   again.

Note:

- If no button is pressed and no change in measured value for 1 minutes, the product switches off automatically.
 - If no button is pressed and the measured value is keep changing, the product switches off automatically in 4 minutes (approx.).
 - The first measured value is saved as 01. The next measured values are saved in ascending order.
5. Displaying measured values: Press **MEM/⏻** 3 (see “Memory function”).
 6. Switching off the product: Press and hold **MEM/⏻** 3 for approx. 5 seconds.

● Memory function

① INFO: There is a total of 11 memory groups.

1. Displaying memory values and memory groups: Press **MEM/⏻** 3 one or multiple times to display the following values:

Indicator on the display 1	Value
10 Memory group	01–11, 11 groups of values are saved
10 Measuring data	Measured data value
13 MAX	Maximum value of the tested data

Indicator on the display 1	Value
8 MIN	Minimum value of the tested data

The measuring data **10** and the values **MAX 13** and **MIN 8** are displayed one by one for each selected memory group **10**.

2. After the display is completed: The product automatically returns to zero state.
3. Displaying the next memorized value: Press **MEM/⏻ 3**.
4. Starting the display **1** from 01: Press **MEM/⏻ 3** after the measurement.

● Clearing the memory values

- Clearing all memorized values: Press and hold  **2** and **MEM/⏻ 3** simultaneously.

● Cleaning

WARNING! Risk of short circuit!

- Before cleaning, remove the battery **5** from the battery compartment **6**.
- Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to get inside the product.

⚠ NOTICE! Risk of product damage! Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes for cleaning.

- Clean the product with a lint-free, dry cloth.

● Storage

- If the product is not used for a long period of time: Remove the battery [5] from the battery compartment [6].
- Store the product in a dry, dust-free place out of the reach of children.

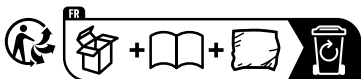
● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 495859_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 495859_2504 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

IE

Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

NI

Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

MT

Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	30
Einleitung	Seite	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	32
Lieferumfang	Seite	32
Teilebeschreibung	Seite	33
Technische Daten	Seite	33
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	34
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite	40
Inbetriebnahme	Seite	43
Produkt auspacken	Seite	43
Batterie einlegen/ersetzen	Seite	44
Bedienung	Seite	44
Reflektorband anbringen	Seite	44
Prüfung	Seite	45
Speicherfunktion	Seite	46
Gespeicherte Werte löschen	Seite	47
Reinigung	Seite	48
Lagerung	Seite	48
Entsorgung	Seite	48
Garantie	Seite	52
Abwicklung im Garantiefall	Seite	54
Service	Seite	56

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.

	Gefahr – Stromschlagrisiko!
	Gefahr – Explosionsrisiko!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Gleichstrom/-spannung
	Batterie enthalten
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DIGITALER TACHOMETER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das Produkt dient zur Messung der Rotationsgeschwindigkeit eines Objekts.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 Digitaler Tachometer
- 1 Batterie (9 V, Typ 6LR61)
- 2 Reflektorband
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Display
- 2  (Messtaste)
- 3 **MEM**/ (Speicher- und Aus-Taste)
- 4 Batterieabdeckung
- 5 Batterie
- 6 Batteriefach
- 7 Reflektorband
- 8 **MIN**
- 9  (Messindikator)
- 10 Messwert/Speichergruppe
- 11 **RPM**
- 12  (Anzeige für schwache Batterie)
- 13 **MAX**

● Technische Daten

Stromversorgung:	1 × 9 V  (Typ 6LR61)
Messbereich:	2,5–99 999 U/min
Auflösung:	0,1 U/min (2,5–999,9 U/min) 1,0 U/min (ab 1000 U/min)
Genauigkeit:	± 0,05 %
Erfassungsbereich:	50–500 mm
Abtastzeit:	0,8 s
Reichweiten- auswahl:	Automatische Auswahl



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTS
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT AN
ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN
SIE AUCH ALLE DOKUMENTE
WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsrisiko besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist und schalten Sie das Produkt direkt nach der Verwendung aus. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.
-  **VORSICHT! Risiko durch Laserstrahlung!** Dies ist ein Laserprodukt der Klasse 2. Blicken Sie nicht in den Laserstrahl. Blicken Sie niemals

direkt in den Laserstrahl oder in die Öffnung, aus der er austritt.



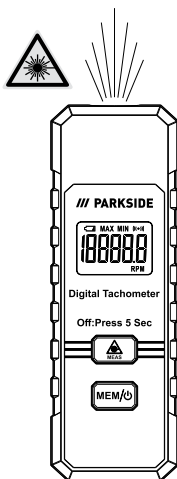
- Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe usw.) kann Augenschäden verursachen.

⚠ VORSICHT! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt

mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.

- Es wird eine Laserstrahlung abgegeben, die den Grenzwert der Klasse 1 AEL übersteigt; es besteht das Risiko von Verbrennungen der Haut oder der Hornhaut.





Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!
Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Batterie einlegen/ersetzen

❗ **INFO:** Wenn die Batterie schwach ist:  12 wird im Display 1 angezeigt.

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung 4.
2. Falls notwendig, entnehmen Sie die alte Batterie 5 aus dem Batteriefach 6.
3. Legen Sie eine neue Batterie 5 in das Batteriefach 6 ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität der Batterie.
4. Schließen Sie die Batterieabdeckung 4.

● Bedienung

● Reflektorband anbringen

❗ **INFO:**

- Das Reflektorband 7 reflektiert den vom Produkt ausgesandten Laserstrahl. Wenn der Laserstrahl auf das Reflektorband trifft, wird der Laserstrahl zum Lichtsensor im Produkt zurückreflektiert. Das Produkt zählt, wie oft das reflektierte Signal empfangen wird, und berechnet automatisch die Rotationsgeschwindigkeit.
- Bevor Sie das Reflektorband 7 anbringen: Vergewissern Sie sich, dass die rotierende Achse sauber ist.
- Wenn die rotierende Achse reflektierend ist: Streichen Sie schwarze Farbe auf das Objekt oder kleben Sie schwarzes Klebeband darauf. Kleben Sie dann das Reflektorband 7 darüber.

- Genauigkeit der Messung bei sehr niedriger Rotationsgeschwindigkeit verbessern:
Bringen Sie ein paar zusätzliche Stücke des Reflektorbands **7** am zu messenden Objekt an. Die tatsächliche Rotationsgeschwindigkeit lässt sich ermitteln, indem Sie das Messergebnis auf dem Display **1** durch die Anzahl der Reflektorbänder teilen.
- 1. Schneiden Sie das Reflektorband **7** in 12 mm große Quadrate.
- 2. Kleben Sie ein Stück des Reflektorbands **7** auf jede rotierende Achse des zu messenden Objekts. Der nicht reflektierende Bereich sollte größer sein als der reflektierende Bereich (Abb. D).

● Prüfung

1. Produkt einschalten: Drücken Sie **MEM/⏻** **3**. Auf dem Display **1** werden alle Indikatoren 3 Sekunden lang angezeigt.
2. Produkt prüfen: Drücken Sie  **2**. Der Laserstrahl ist aktiviert. Der sichtbare Laserstrahl befindet sich in einer geraden Linie mit dem zu messenden Ziel.
3. Wenn bei der Prüfung eine Rotationsgeschwindigkeit ermittelt wird:  **9** wird angezeigt. Das Display **1** zeigt den aktuell gemessenen Wert an.

4. Messung stoppen: Sobald sich der Messwert stabilisiert hat, kann die Messung durch erneutes kurzes Drücken von  **2** beendet werden.

Hinweis:

- Wenn 1 Minute lang keine Taste gedrückt wird und sich der Messwert nicht verändert, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
 - Wird keine Taste gedrückt und der Messwert verändert sich weiter, schaltet sich das Gerät nach ca. 4 Minuten automatisch ab.
 - Der erste Messwert wird als 01 gespeichert. Die nächsten Messwerte werden in aufsteigender Reihenfolge gespeichert.
5. Messwerte anzeigen: Drücken Sie **MEM/⏻** **3** (siehe „Speicherfunktion“).
6. Produkt ausschalten: Halten Sie **MEM/⏻** **3** ca. 5 Sekunden lang gedrückt.

● Speicherfunktion

- ❶ **INFO:** Es sind insgesamt 11 Speichergruppen verfügbar.

1. Gespeicherte Werte und Speichergruppen anzeigen: Drücken Sie **MEM/⏻** **3** einmal oder mehrere Male, um folgende Werte anzuzeigen:

Indikator auf dem Display 1	Wert
10 Speichergruppe	01–11, 11 Gruppen mit Werten werden gespeichert
10 Messwert	Gemessener Messwert
13 MAX	Maximaler Wert der Prüfung
8 MIN	Minimaler Wert der Prüfung

Der Messwert 10 sowie die Werte **MAX** 13 und **MIN** 8 werden einzeln für jede gewählte Speichergruppe 10 angezeigt.

- Nachdem die Anzeige vollständig ist: Das Produkt kehrt automatisch in den Nullzustand zurück.
- Nächsten gespeicherten Wert anzeigen: Drücken Sie **MEM/⏻** 3.
- Anzeige 1 ab 01 beginnen: Drücken Sie **MEM/⏻** 3 nach der Messung.

● Gespeicherte Werte löschen

- Alle gespeicherten Werte löschen: Halten Sie  2 und **MEM/⏻** 3 gleichzeitig gedrückt.

● Reinigung

⚠ WARNUNG! Kurzschlussrisiko!

- Vor der Reinigung: Entnehmen Sie die Batterie **5** aus dem Batteriefach **6**.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, trockenen Tuch.

● Lagerung

- Falls das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird: Entnehmen Sie die Batterie **5** aus dem Batteriefach **6**.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort außer Reichweite von Kindern.

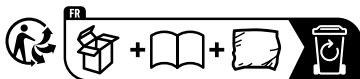
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus /oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495859_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der

Artikelnummer (IAN) 495859_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

AT Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

BE Service Belgien

Tél.: 080012614

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

CH Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Liste des pictogrammes/ symboles utilisés	Page	58
Introduction	Page	60
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	60
Contenu de l'emballage	Page	60
Description des pièces	Page	61
Données techniques	Page	61
Consignes générales de sécurité	Page	62
Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables (accus)	Page	68
Mise en service	Page	71
Déballer le produit	Page	71
Insérer/remplacer la pile	Page	72
Fonctionnement	Page	72
Fixer la bande réfléchissante	Page	72
Essai	Page	73
Fonction mémoire	Page	75
Effacer les valeurs enregistrées	Page	76
Nettoyage	Page	76
Rangement	Page	76
Mise au rebut	Page	77
Garantie	Page	79
Faire valoir sa garantie	Page	82
Service après-vente	Page	84

Liste des pictogrammes/symboles utilisés



Lisez le mode d'emploi.



DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)



ATTENTION ! – Avertit du risque d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



INFO : Ce symbole avec la mention d'avertissement « Info » propose plus d'informations utiles.

	Danger – Risque d'électrocution !
	Danger - risque d'explosion !
	Portez des gants protecteurs !
	Protégez-vous du rayonnement laser !
	Ne pas regarder dans le faisceau laser !
	Courant continu/tension continue
	Pile comprise
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

TACHYMÈTRE NUMÉRIQUE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit sert à lire de la musique à partir d'un objet.
- Ce produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.
- Ce produit ne convient que pour une utilisation dans des locaux secs et fermés.

● Contenu de l'emballage

- 1 Tachymètre numérique
- 1 Pile (9 V, type 6LR61)
- 2 Bande réfléchissante
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 Affichage
- 2  (Touche de mesure)
- 3 **MEM**/ (Touche Mémoire et Arrêt)
- 4 Couvercle du compartiment à pile
- 5 Pile
- 6 Compartiment à pile
- 7 Bande réfléchissante
- 8 **MIN**
- 9  (Indicateur de mesure)
- 10 Valeur mesurée/groupe de mémoire
- 11 **RPM**
- 12  (Indicateur de batterie faible)
- 13 **MAX**

● Données techniques

Alimentation en énergie :	1 × 9 V  (type 6LR61)
Plage de mesure :	2,5–99 999 trs/min
Résolution :	0,1 trs/min (2,5–999,9 trs/min) 1,0 trs/min (à partir de 1000 trs/min)
Précision :	±0,05 %
Zone de détection :	50–500 mm
Échantillonnage :	0,8 s
Sélection de la portée :	Sélection automatique



Consignes générales de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE
PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS
AVEC TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET DE FONCTIONNEMENT !
TRANSMETTEZ TOUS LES
DOCUMENTS CONCERNANT LE
PRODUIT LORSQUE VOUS LE
DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.

Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- N'utilisez pas le produit dans des endroits où il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est allumé et éteignez-le immédiatement après l'avoir utilisé. D'autres personnes

pourraient être éblouies par le faisceau laser.

- Protégez le produit du rayonnement solaire direct et de l'humidité.
- N'exposez pas le produit à de fortes températures et à des variations extrêmes de température. Ne le laissez pas dans la voiture pendant une période prolongée, par exemple. En cas de variations de température importantes, laissez le produit se tempérer avant de le mettre en service. La précision du produit peut être affectée par des températures extrêmes ou des variations de température.
- Évitez des chocs ou de chutes violentes du produit.



PRUDENCE ! Risque lié au faisceau laser ! Il s'agit d'un produit laser de classe 2. Ne fixez pas le faisceau

laser. Ne regardez jamais directement le faisceau laser ou l'ouverture par laquelle il sort.



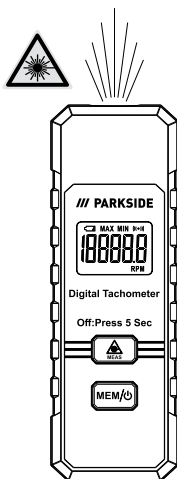
- L'observation du faisceau laser avec des instruments optiques (par exemple une loupe, etc.) peut provoquer des lésions oculaires.

⚠ PRUDENCE ! L'utilisation d'autres dispositifs de commande ou d'ajustement que ceux indiqués ici, ou l'exécution d'autres procédures, peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

- Ne dirigez jamais le faisceau laser vers des surfaces réfléchissantes, personnes ou animaux. Même

un bref contact visuel avec le faisceau laser peut endommager les yeux.

- Le faisceau laser dépasse la limite de la classe 1 AEL ; il y a un risque de brûlure de la peau ou de la cornée.





Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants.

Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !

- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.
- Les bornes de contact ne doivent pas être court-circuitées.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant !

Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Enlevez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts de la pile/pile rechargeable et du compartiment de la pile avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables (accus) usées du produit.

● **Mise en service**

● **Déballer le produit**

1. Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.

2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Insérer/remplacer la pile

i INFO : Lorsque la batterie est faible :  [12] apparaît sur l'affichage [1].

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [4].
2. Retirez la pile [5] usée du compartiment à pile [6].
3. Insérez une pile [5] neuve dans le compartiment à pile [6]. Veillez à ce que la polarité de la pile soit correcte.
4. Fermez le couvercle du compartiment à pile [4].

● Fonctionnement

● Fixer la bande réfléchissante

i INFO :

- La bande réfléchissante [7] réfléchit le faisceau laser émis par le produit. Lorsque le faisceau laser frappe la bande réfléchissante, il est renvoyé vers le capteur de lumière dans le produit. Le produit compte le nombre de fois où le signal réfléchi est reçu et calcule automatiquement la vitesse de rotation.

- Avant d'appliquer la bande réfléchissante **7** : Assurez-vous que l'axe rotatif est propre.
 - Si l'axe de rotation est réfléchissant : Appliquez de la peinture noire sur l'objet ou collez du ruban adhésif noir dessus. Collez ensuite la bande réfléchissante **7** par-dessus.
 - Améliorer la précision de la mesure à très faible vitesse de rotation : Fixez quelques morceaux supplémentaires de bande réfléchissante **7** sur l'objet à mesurer. La vitesse de rotation réelle peut être déterminée en divisant le résultat de la mesure sur l'affichage **1** par le nombre de bandes réfléchissantes.
1. Découper la bande réfléchissante **7** en carrés de 12 mm.
 2. Collez un morceau de bande réfléchissante **7** sur chaque axe rotatif de l'objet à mesurer. La zone non réfléchissante doit être plus grande que la zone réfléchissante (figure D).

● Essai

1. Allumer le produit : Appuyez sur **MEM/⏻** **3**. L'affichage **1** affiche tous les indicateurs pendant 3 secondes.
2. Vérifier le produit : Appuyez sur  **2**. Le faisceau laser est activé. Le faisceau laser visible se trouve en ligne droite avec la cible à mesurer.

3. Si une vitesse de rotation est déterminée lors de l'essai :  **9** s'affiche. L'affichage **1** indique la valeur mesurée actuelle.
4. pour arrêter la mesure : Une fois que la valeur mesurée s'est stabilisée, la mesure peut être arrêtée en appuyant brièvement à nouveau sur  **2**.

Remarque :

- ☐ Si aucun bouton n'est actionné et qu'aucun changement n'est constaté dans la valeur mesurée pendant 1 minute, le produit s'éteint automatiquement.
 - ☐ Si aucun bouton n'est actionné et que la valeur mesurée continue de changer, le produit s'éteint automatiquement au bout de 4 minutes (environ).
 - ☐ La première valeur mesurée est enregistrée sous le numéro 01. Les valeurs mesurées suivantes sont enregistrées par ordre croissant.
5. Afficher les valeurs mesurées : Appuyez sur **MEM/⏻** **3** (voir « Fonction mémoire »).
 6. Éteindre le produit : Maintenez **MEM/⏻** **3** appuyée pendant env. 5 secondes.

● Fonction mémoire

❶ **INFO** : Il y a en tout 11 groupes de mémoire disponibles.

1. Afficher les valeurs enregistrées et les groupes de mémoire : Appuyez **MEM/⏻** [3] une ou plusieurs fois sur pour afficher les valeurs suivantes :

Indicateur sur l'affichage [1]	Valeur
[10] Groupe de mémoire	01–11, 11 groupes avec valeurs sont enregistrés
[10] Valeur mesurée	Valeur mesurée
[13] MAX	Valeur maximale de l'essai
[8] MIN	Valeur minimale de l'essai

La valeur mesurée [10] ainsi que les valeurs **MAX** [13] et **MIN** [8] sont affichées individuellement pour chaque groupe de mémoire [10] sélectionné.

2. Une fois que l'affichage est complet : Le produit revient à l'état neutre.
3. Afficher la valeur suivante enregistrée : Appuyez sur **MEM/⏻** [3].
4. Commencer l'affichage [1] à partir de 01 : Appuyez sur **MEM/⏻** [3] après la mesure.

● Effacer les valeurs enregistrées

- Effacer toutes les valeurs enregistrées :
Maintenez  [2] ou **MEM**/ [3] appuyée.

● Nettoyage

AVERTISSEMENT ! Risque de court-circuit !

- Avant le nettoyage : Retirez la pile [5] du compartiment à pile [6].
- Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.

ATTENTION ! Risque de détérioration du produit ! N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

- Nettoyez le produit avec un chiffon sec qui ne peluche pas.

● Rangement

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période : Retirez la pile [5] du compartiment à pile [6].
- Rangez le produit dans un endroit sec et non poussiéreux, hors de la portée des enfants.

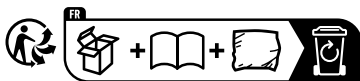
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne

l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à

notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 495859_2504) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 495859_2504 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800563601

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	86
Inleiding	Pagina	88
Beoogd gebruik	Pagina	88
Leveringsomvang	Pagina	88
Onderdelenbeschrijving	Pagina	89
Technische gegevens	Pagina	89
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	90
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	96
Ingebruikname	Pagina	99
Product uitpakken.	Pagina	99
Batterijen plaatsen/vervangen	Pagina	100
Bediening	Pagina	100
Reflectortape aanbrengen	Pagina	100
Test	Pagina	101
Geheugenfunctie	Pagina	102
Opgeslagen waarden wissen	Pagina	103
Schoonmaken	Pagina	103
Opbergen	Pagina	104
Afvoer	Pagina	104
Garantie	Pagina	106
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	107
Service	Pagina	109

Lijst van gebruikte pictogrammen/ symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing.



GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)



WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)



VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)



OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)



INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.

	Gevaar – risico voor elektrische schokken!
	Gevaar – explosiegevaar!
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Bescherm u tegen laserstralen!
	Niet in de laserstraal kijken!
	Gelijkstroom/-spanning
	Batterij meegeleverd
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

DIGITALE SNELHEIDSMETER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

- Het product dient voor het meten van de omwentelingssnelheid van een object.
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.
- Dit product is alleen geschikt voor gebruik in droge binnenruimten.

● **Leveringsomvang**

- 1 Digitale snelheidsmeter
- 1 Batterijen (9 V, type 6LR61)
- 2 Reflectortapes
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Display
- 2  (meettoets)
- 3 **MEM/⏻** (geheugen en uit-toets)
- 4 Batterijvakdeksel
- 5 Batterij
- 6 Batterijvak
- 7 Reflectortape
- 8 **MIN**
- 9 **(((•)))** (meetindicator)
- 10 Meetwaarde/opslaggroep
- 11 **RPM**
- 12  (indicator batterij bijna leeg)
- 13 **MAX**

● Technische gegevens

Stroomvoorziening:	1 × 9 V  (type 6LR61)
Meetbereik:	2,5–99999 t/min
Resolutie:	0,1 t/min (2,5–999,9 t/min) 1,0 t/min (vanaf 1000 t/min)
Nauwkeurigheid:	±0,05 %
Detectiebereik:	50–500 mm
Aftastsnelheid:	0,8 s
Bereikselectie:	Automatische selectie



Algemene veiligheidsaanwijzingen

**ZORG ERVOOR DAT U, VOOR-
DAT U HET PRODUCT VOOR HET
EERST GEBRUIKT, VERTROUWD
BENT MET ALLE VEILIGHEIDS-
EN BEDIENINGSAANWIJZIN-
GEN! ALS U DIT PRODUCT AAN
IEMAND ANDERS DOORGEEFT,
GEEF DAN OOK ALLE DOCU-
MENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal.

Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten de daaraan verbonden gevaren vaak.

Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Gebruik het product niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door

personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

Kinderen mogen niet met het product spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld en schakel het product onmiddellijk na gebruik uit. Andere mensen kunnen verblind worden door de laserstraal.

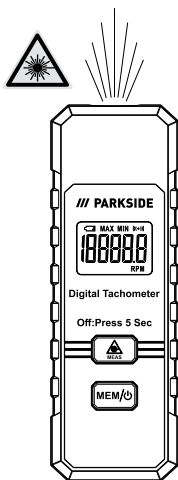
- Bescherm het product tegen vocht en direct zonlicht.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of temperatuurschommelingen. Laat het apparaat bijvoorbeeld niet voor langere tijd in de auto liggen. Als de temperatuur aanzienlijk fluctueert, laat u de temperatuur van het product eerst zakken voordat u het gaat gebruiken. Extreme temperaturen of temperatuurschommelingen kunnen de nauwkeurigheid van het product beïnvloeden.
- Vermijd heftige schokken en laat het product niet vallen.
-  **VOORZICHTIG! Risico door laserstraling!** Dit is een laserproduct uit klasse 2. Kijk niet in de laserstraal. Kijk nooit in de

laserstraal resp. de opening
waardoor deze naar buiten komt.



- Als u de laserstraal bekijkt met optische instrumenten (bijv. vergrootglas), kan dit oogletsel veroorzaken.
- ⚠ VOORZICHTIG!** Het gebruik van bedieningselementen of aanpassingen anders dan in dit document of andere procedures wordt beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.
- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken, mensen of dieren. Reeds een kort visueel contact met de laserstraal kan leiden tot schade aan de ogen.

- Er wordt een laserstraling uitgestraald die de limiet van klasse 1 AEL overschrijdt en er bestaat een risico op brandwonden op de huid of het hoornvlies.





Veiligheidstips voor batterijen/accu's

- ⚠ LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!
- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliesen in contact komen met de chemicaliën!
Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lek-

kende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het plaatsen van batterijen/accu's op de

polariteitsaanduiding (+) en (–) op de batterij/accu zowel als op het product.

- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluïsvrij doekje of een wattenstaafje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Ingebruikname**

● **Product uitpakken**

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● Batterijen plaatsen/vervangen

❗ **INFO:** Als de batterij bijna leeg is:  [12] wordt weergegeven op het display [1].

1. Open het batterijvakdeksel [4].
2. Verwijder indien nodig de oude batterij [5] uit het batterijvak [6].
3. Plaats een nieuwe batterij [5] in het batterijvak [6]. Let daarbij op de juiste polariteit van de batterij.
4. Sluit het batterijvakdeksel [4].

● Bediening

● Reflectortape aanbrengen

❗ **INFO:**

- De reflectortape [7] reflecteert de door het product uitgezonden laserstraal. Wanneer de laserstraal de reflectortape raakt, wordt de laserstraal teruggekaatst naar de lichtsensor in het product. Het product telt het aantal keren dat het gereflecteerde signaal wordt ontvangen en berekent automatisch de omwentelingssnelheid.
- Voordat u de reflectortape [7] aanbrengt: Zorg ervoor dat de draaiende as schoon is.
- Als de draaiende as reflecterend is: Breng zwarte verf aan op het voorwerp of plak er zwart plakband op. Plak vervolgens de reflectortape [7] eroverheen.

- Verbeter de meetnauwkeurigheid bij een zeer lage omwentelingssnelheid: Bevestig een paar extra stukken reflectortape  op het te meten object aan. De werkelijke omwentelingssnelheid kan worden bepaald door het meetresultaat op het display  te delen door het aantal reflectortapes.
- 1. Snijd de reflectortape  in vierkanten van 12 mm.
- 2. Breng een stuk reflectortape  aan op elke draaiende as van het te meten object. Het niet-reflecterende gebied moet groter zijn dan het reflecterende gebied (afb. D).

● Test

1. Het product inschakelen: Druk op **MEM/⏻** . Op het display  worden alle indicatoren gedurende 3 seconden weergegeven.
2. Het product controleren: Druk op  . De laserstraal is geactiveerd. De zichtbare laserstraal bevindt zich in een rechte lijn met het object dat wordt gemeten.
3. Als tijdens de test een omwentelingssnelheid wordt bepaald:   wordt weergegeven. Het display  toont de actuele gemeten waarde.
4. Om de meting te stoppen: Zodra de gemeten waarde is gestabiliseerd, kan de meting worden gestopt door opnieuw kort op   te drukken.

Opmerking:

- Als er geen knop wordt ingedrukt en de gemeten waarde gedurende 1 minuut niet verandert, schakelt het product automatisch uit.
 - Als er geen knop wordt ingedrukt en de gemeten waarde blijft veranderen, schakelt het product na (ong.) 4 minuten automatisch uit.
 - De eerste gemeten waarde wordt opgeslagen als 01. De volgende gemeten waarden worden in oplopende volgorde opgeslagen.
5. Meetwaarden weergeven: Druk op **MEM/⏻** 3 (zie “Geheugenfunctie”).
6. Het product uitschakelen: Houd **MEM/⏻** 3 ca. 5 seconden lang ingedrukt.

● Geheugenfunctie

i INFO: Er zijn in totaal 11 opslaggroepen beschikbaar.

1. Opslagen waarden en opslaggroepen weergeven: Druk een of meerdere keren op **MEM/⏻** 3 om de volgende waarden weer te geven:

Indicator op het display 1	Waarde
10 Opslaggroep	01–11, 11 groepen met waarden worden opgeslagen
10 Meetwaarde	Gemeten meetwaarde

13 MAX	Maximumwaarde van de test
8 MIN	Minimumwaarde van de test

De meetwaarde **10** evenals de waarden **MAX 13** en **MIN 8** worden afzonderlijk weergegeven voor elke geselecteerde opslaggroep **10**.

- Nadat de weergave volledig is: Het product keert automatisch terug naar de nulstand.
- De volgende opgeslagen waarde weergeven: Druk op **MEM/⏻ 3**.
- Weergave **1** vanaf 01 beginnen: Druk op **MEM/⏻ 3** na de meting.

● **Opgeslagen waarden wissen**

- ☐ Alle opgeslagen waarden wissen: Houd  **2** en **MEM/⏻ 3** tegelijkertijd ingedrukt.

● **Schoonmaken**

WAARSCHUWING! Risico op kortsluiting!

- Vóór het reinigen: Verwijder de batterij **5** uit het batterijvak **6**.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product niet onder stromend water.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het product terechtkomen.

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

- ☐ Reinig het product met een pluisvrije, droge doek.

● Opbergen

- ☐ Als het product gedurende een langere periode niet wordt gebruikt: Verwijder de batterij **5** uit het batterijvak **6**.
- ☐ Berg het product op een droge, stofvrije plaats op buiten het bereik van kinderen.

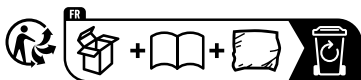
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/

of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 495859_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 495859_2504 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000229556

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

(BE)

Service België

Tel.: 080012614

Contactformulier op *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Elenco dei pittogrammi/ simboli utilizzati	Pagina 111
Introduzione	Pagina 113
Uso previsto	Pagina 113
Contenuto della confezione	Pagina 113
Descrizione dei componenti	Pagina 114
Dati tecnici	Pagina 114
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina 115
Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili	Pagina 121
Messa in funzione	Pagina 124
Disimballo del prodotto	Pagina 124
Inserimento/sostituzione delle batterie	Pagina 125
Funzionamento	Pagina 125
Applicazione del nastro riflettente .	Pagina 125
Esame	Pagina 126
Funzione di salvataggio	Pagina 128
Cancellazione dei valori salvati. . .	Pagina 129
Pulizia	Pagina 129
Conservazione	Pagina 129
Smaltimento	Pagina 130
Garanzia	Pagina 131
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 133
Assistenza	Pagina 135

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati



Leggere le istruzioni per l'uso.



PERICOLO! – Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)



AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



CAUTELA! – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)



INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.



Pericolo – rischio di scosse elettriche!

	Pericolo – rischio di esplosione!
	Indossare guanti protettivi!
	Proteggersi dalle radiazioni laser!
	Non dirigere gli occhi verso il raggio laser!
	Corrente/tensione continua
	Batteria inclusa
	Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

CONTAGIRI DIGITALE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Il prodotto serve a misurare la velocità di rotazione di un oggetto.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.
- Questo prodotto è destinato solo all'uso in ambienti interni asciutti.

● Contenuto della confezione

- 1 Contagiri digitale
- 1 Batteria (9 V, tipo 6LR61)
- 2 Nastro riflettente
- 1 Istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

- 1 Display
- 2  (Pulsante di misurazione)
- 3 **MEM**/ (Pulsante di salvataggio e spegnimento)
- 4 Copribatteria
- 5 Batteria
- 6 Vano batterie
- 7 Nastro riflettente
- 8 **MIN**
- 9  (Indicatore di misurazione)
- 10 Valore misurato/Gruppo di memoria
- 11 **RPM**
- 12  (Indicazione di batteria scarica)
- 13 **MAX**

● Dati tecnici

Alimentazione:	1 × 9 V  (tipo 6LR61)
Intervallo di misurazione:	2,5–99999 giri/min
Risoluzione:	0,1 giri/min (2,5–999,9 giri/min) 1,0 giri/min (da 1000 giri/min)
Precisione:	±0,05 %
Campo di rilevamento:	50–500 mm
Frequenza di campionamento:	0,8 s
Selezione della portata:	Selezione automatica



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio.

Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.

Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Non utilizzare il prodotto in luoghi a rischio di incendio o esplosione, ad esempio in prossimità di liquidi o gas infiammabili.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto.
La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso e spegnerlo immediatamente dopo l'uso. Altre persone potrebbero essere abbagliate dal raggio laser.

- Proteggere il prodotto dall'umidità e dai raggi diretti del sole.
- Non sottoporre il prodotto a temperature estreme o a variazioni di temperatura. Ad esempio, non lasciarlo in auto per lunghi periodi di tempo. In caso di forti sbalzi di temperatura, lasciare raffreddare il prodotto prima di metterlo in funzione. Temperature estreme o fluttuazioni di temperatura possono compromettere la precisione del prodotto.
- Evitare di urtare violentemente il prodotto o di farlo cadere.
-  **CAUTELA! Rischio dovuto alla radiazione laser!** Si tratta di un prodotto laser di classe 2. Non guardare il raggio laser.

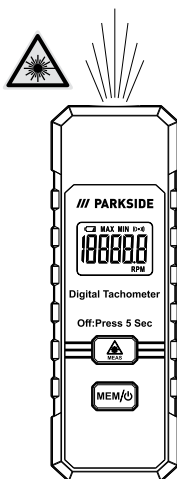
Non guardare mai direttamente nel raggio laser o nell'apertura da cui fuoriesce.



- La visione del raggio laser con strumenti ottici (ad es. lenti di ingrandimento, ecc.) può causare danni agli occhi.

⚠ CAUTELA! Se vengono utilizzati dispositivi di comando o di regolazione diversi da quelli qui specificati o vengono eseguite procedure diverse da quelle indicate nelle presenti istruzioni, ciò può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

- Non puntare mai il raggio laser su superfici riflettenti, persone o animali. Anche un breve contatto visivo con il raggio laser può causare danni agli occhi.
- Le radiazioni laser emesse superano il limite AEL della classe 1; esiste il rischio di ustioni alla pelle o alla cornea.





Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili

⚠ PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!

- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non

ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/ batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.
- I terminali non devono essere cortocircuitati.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/gli accumulatori sono scarichi, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose!

Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie

standard/ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.



Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.



Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo l'identificazione di polarità (+) e (–) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti della batteria/batteria ricaricabile e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino di ovatta!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● **Messa in funzione**

● **Disimballo del prodotto**

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.

2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi “Contenuto della confezione”).
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo “Garanzia”.

● **Inserimento/sostituzione delle batterie**

- ❗ **INFO:** Se la batteria è scarica:  [12] viene visualizzato sul display [1].
1. Aprire il copribatteria [4].
 2. Se necessario, rimuovere la vecchia batteria [5] dal vano batterie [6].
 3. Inserire una nuova batteria [5] nel relativo vano [6]. Osservare la corretta polarità della batteria.
 4. Chiudere il copribatteria [4].

● **Funzionamento**

● **Applicazione del nastro riflettente**

- ❗ **INFO:**
- Il nastro riflettente [7] riflette il raggio laser emesso dal prodotto. Quando il raggio laser colpisce il nastro riflettente, viene riflesso verso il sensore di luce del prodotto. Il prodotto conta la frequenza di ricezione del segnale riflesso e calcola automaticamente la velocità di rotazione.

- Prima di applicare il nastro riflettente **7**: Assicurarsi che l'asse rotante sia pulito.
 - Se l'asse rotante è riflettente: Dipingere l'oggetto con vernice nera o applicare un nastro adesivo nero. Quindi incollare il nastro riflettente **7** su di esso.
 - Migliorare l'accuratezza della misura a velocità di rotazione molto basse: Applicare alcuni pezzi aggiuntivi di nastro riflettente **7** all'oggetto da misurare. La velocità di rotazione effettiva può essere determinata dividendo il risultato della misurazione sul display **1** per il numero di nastri riflettenti.
1. Tagliare il nastro riflettente **7** in quadrati di 12 mm.
 2. Applicare un pezzo di nastro riflettente **7** su ciascun asse di rotazione dell'oggetto da misurare. L'area non riflettente deve essere più grande di quella riflettente (Fig. D).

● Esame

1. Accensione del prodotto: Premere **MEM/⏻** **3**. Sul display **1** vengono visualizzati tutti gli indicatori per 3 secondi.
2. Controllo del prodotto: Premere il pulsante  **2**. Il raggio laser è attivato. Il raggio laser visibile è in linea retta con il bersaglio da misurare.

3. Se durante l'esame viene determinata una velocità di rotazione: Viene visualizzato  . Il display  visualizza il valore attualmente misurato.
4. Per interrompere la misurazione, premere brevemente il pulsante   quando il valore misurato si è stabilizzato.

Note:

- ☐ Se non viene premuto alcun pulsante e il valore misurato non varia, il prodotto si spegne automaticamente dopo 1 minuto.
 - ☐ Se non viene premuto alcun pulsante e il valore misurato continua a variare, il prodotto si spegne automaticamente dopo 4 minuti circa.
 - ☐ Il primo valore misurato viene memorizzato in posizione 01. I valori misurati successivi vengono memorizzati in ordine crescente.
5. Visualizzazione dei valori misurati: Premere **MEM/**  (vedi "Funzione di salvataggio").
 6. Spegnimento del prodotto: Tenere premuto **MEM/**  per circa 5 secondi.

● Funzione di salvataggio

i INFO: Sono disponibili 11 gruppi di memoria.

1. Visualizzazione dei valori salvati e dei gruppi di memoria: Premere **MEM/⏻** **[3]** una o più volte per visualizzare i seguenti valori:

Indicatore sul display [1]	Valore
[10] Gruppo di memoria	01–11, vengono salvati 11 gruppi con valori
[10] Valore misurato	Valore misurato
[13] MAX	Valore massimo dell'esame
[8] MIN	Valore minimo dell'esame

Il valore misurato **[10]** e i valori **MAX** **[13]** e **MIN** **[8]** vengono visualizzati singolarmente per ciascun gruppo di memoria **[10]** selezionato.

2. Al termine della visualizzazione: Il prodotto torna automaticamente allo stato zero.
3. Visualizzazione del valore successivo salvato: Premere **MEM/⏻** **[3]**.
4. Avvio della visualizzazione **[1]** da 01: Premere **MEM/⏻** **[3]** dopo aver misurato.

● Cancellazione dei valori salvati

- Cancellazione di tutti i valori salvati: Tenere premuto contemporaneamente  [2] e **MEM/⏻** [3].

● Pulizia

AVVERTENZA! Rischio di cortocircuito!

- Prima della pulizia: Rimuovere la batteria [5] dal vano batterie [6].
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non far penetrare acqua o altri liquidi nel prodotto.

ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

Non utilizzare detergenti abrasivi e aggressivi o spazzole dure per la pulizia.

- Pulire il prodotto con un panno asciutto che non lasci pelucchi.

● Conservazione

- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato: Rimuovere la batteria [5] dal vano batterie [6].
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, privo di polvere e fuori dalla portata dei bambini.

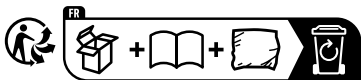
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione

l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura

(esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 495859_2504) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 495859_2504 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800563601

Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

MT

Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página 137
Introducción	Página 139
Uso previsto	Página 139
Volumen de suministro	Página 139
Descripción de las piezas	Página 140
Datos técnicos	Página 140
Indicaciones generales de seguridad	Página 141
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página 146
Puesta en marcha	Página 150
Desembalar el producto	Página 150
Insertar/cambiar la pila	Página 150
Funcionamiento	Página 151
Colocar la cinta reflectante	Página 151
Prueba	Página 152
Función de memoria	Página 153
Borrar los valores guardados	Página 154
Limpieza	Página 154
Almacenamiento	Página 154
Eliminación	Página 155
Garantía	Página 157
Tramitación de la garantía	Página 158
Asistencia	Página 159

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



Lea el manual de instrucciones.



¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, tiene como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)



¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)



¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)



¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)



INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización “Información” ofrece más información útil.

	¡Peligro – riesgo de descarga eléctrica!
	¡Peligro – riesgo de explosión!
	¡Utilice guantes de protección!
	¡Protéjase contra el rayo láser!
	¡No mirar al rayo láser!
	Tensión/corriente continua
	Pila incluida
	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

TACÓMETRO DIGITAL

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- El producto se utiliza para medir la velocidad de rotación de un objeto.
- Este producto ha sido diseñado para el uso en el ámbito doméstico, y no es apropiado para fines comerciales.
- Este producto solo está previsto para su uso en interiores secos.

● Volumen de suministro

- 1 Tacómetro digital
- 1 Pila (9 V, tipo 6LR61)
- 2 Cintas reflectantes
- 1 Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

- 1 Pantalla
- 2  (botón de medición)
- 3 **MEM**/ (botón de guardar y apagar)
- 4 Tapa del compartimento de pilas
- 5 Pila
- 6 Compartimento de pilas
- 7 Cinta reflectante
- 8 **MIN**
- 9  (indicador de medición)
- 10 Valor de medición/grupo de memoria
- 11 **RPM**
- 12  (indicador de pila débil)
- 13 **MAX**

● Datos técnicos

Suministro de corriente:	1 × 9 V  (tipo 6LR61)
Rango de medición:	2,5–99999 rpm
Resolución:	0,1 rpm (2,5–999,9 rpm) 1,0 rpm (a partir de 1000 rpm)
Precisión:	±0,05 %
Área de detección:	50–500 mm
Frecuencia de muestreo:	0,8 s
Selección de alcance:	Selección automática



Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedarán anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje.

El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros.

Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- No utilice el producto en lugares donde exista riesgo de incendio o explosión, por ejemplo, cerca de líquidos o gases inflamables.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas,

sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.

No permita que los niños jueguen con el producto.

Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

- No deje el producto sin supervisión, si está encendido, y apáguelo justo después del uso. Otras personas podrían deslumbrarse con el rayo láser.
- No deje que el producto se moje y protéjalo contra la luz solar directa.

- No exponga el producto a temperaturas u oscilaciones de temperatura extremas. Por ejemplo, no lo deje dentro del coche durante mucho tiempo. En caso de grandes fluctuaciones de temperatura, deje que el producto se atempere antes de ponerlo en marcha. Las fluctuaciones de temperatura o temperaturas extremas pueden afectar la precisión del producto.
- Evite que el producto sufra golpes bruscos o se caiga.
-  **¡CUIDADO! ¡Riesgo por rayo láser!** Este un producto láser de la clase 2. No mire directamente al rayo láser. Nunca mire directamente al rayo láser o a la abertura por la que sale.



- La visualización del rayo láser con instrumentos ópticos (por ejemplo, una lupa) puede provocar daños en los ojos.
- ⚠ **¡CUIDADO!** El uso de controles o mecanismos de ajuste no mencionados, o la realización de procedimientos no recomendados, puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.
- Nunca dirija el rayo láser a superficies reflectantes, personas o animales. Un breve contacto visual con el rayo láser puede provocar daños en los ojos.
- Se libera radiación láser por encima del límite de clase 1 AEL,

lo que puede causar quemaduras en la piel o en la córnea.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE!

Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En

caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.



¡PELIGRO DE

EXPLOSIÓN! Nunca

recargue pilas no

recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.
- No cortocircuitar los bornes de conexión.

Riesgo de fuga de las pilas/ baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/
baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas!
¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!
-  **¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!** Las pilas/
baterías dañadas o con fugas pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo

momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- Inserte la pila/batería según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Antes de la inserción, limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas con un paño seco y libre de pelusas o bastoncillos de algodón!

- Extraiga inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Puesta en marcha

● Desembalar el producto

1. Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje y láminas de protección.
2. Compruebe la presencia de todas las piezas y si el volumen de suministro está completo (véase “Volumen de suministro”).
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo “Garantía”.

● Insertar/cambiar la pila

① **INFORMACIÓN:** Si la pila está débil:  **12** se muestra en la pantalla **1**.

1. Abra la tapa del compartimento de pilas **4**.
2. En su caso, quite la pila **5** gastada del compartimento de pilas **6**.
3. Inserte una pila **5** nueva en el compartimento de pilas **6**. Asegúrese de que la polaridad de la pila sea la correcta.
4. Cierre la tapa del compartimento de pilas **4**.

● **Funcionamiento**

● Colocar la cinta reflectante

❗ **INFORMACIÓN:**

- La cinta reflectante [7] refleja el rayo láser que sale del producto. Cuando el rayo láser incide en la cinta reflectante, se refleja de vuelta al sensor de luz del producto. El producto cuenta cuántas veces se recibe la señal reflejada y calcula automáticamente la velocidad de rotación.
 - Antes de colocar la cinta reflectante [7]:
Cerciórese de que el eje rotatorio esté limpio.
 - Si el eje rotatorio es reflectante: Aplique pintura negra al objeto o coloque cinta adhesiva negra sobre él. Luego, coloque encima la cinta reflectante [7].
 - Para mejorar la precisión de la medición a bajas velocidades de rotación: Coloque algunos trozos adicionales de cinta reflectante [7] en el objeto a medir. La velocidad de rotación real se puede determinar dividiendo el resultado medido en la pantalla [1] por el número de cintas reflectantes.
1. Corte la cinta reflectante [7] en cuadrados de 12 mm.
 2. Pegue un trozo de cinta reflectante [7] en cada eje rotatorio del objeto a medir. El área no reflectante debe ser mayor al área reflectante (Fig. D).

● Prueba

1. Encendido del producto: Pulse **MEM/⏻** [3]. En la pantalla [1] se muestran todos los indicadores durante 3 segundos.
2. Comprobar el producto: Pulse  [2]. El rayo láser se activa. El rayo láser visible se encuentra en una línea recta con el objetivo a medir.
3. Si durante la prueba se determina una velocidad de rotación: Se muestra  [9]. La pantalla [1] muestra el valor de medición actual.
4. Para parar la medición: cuando se haya estabilizado el valor medido, la medición se puede parar pulsando de nuevo  [2] brevemente.

Nota:

- Si no se pulsa ningún botón y el valor medido no cambia durante 1 minuto, el producto se apaga automáticamente.
 - Si no se pulsa ningún botón y el valor medido sigue cambiando, el producto se apaga automáticamente al cabo de 4 minutos (aprox.).
 - El primer valor medido se guarda en la memoria como 01. Los siguientes valores medidos se guardan en orden ascendente.
5. Mostrar los valores de medición: Pulse **MEM/⏻** [3] (véase “Función de memoria”).
 6. Apagado del producto: Mantenga pulsado **MEM/⏻** [3] durante aprox. 5 segundos.

● Función de memoria

❶ **INFORMACIÓN:** En total hay disponibles 11 grupos de memoria.

1. Mostrar los valores guardados y grupos de memoria: Pulse **MEM/⏻** [3] una o varias veces para mostrar los valores siguientes:

Indicador en la pantalla [1]	Valor
[10] Grupo de memoria	01–11, se guardan 11 grupos con valores
[10] Valor de medición	Valor de medición medido
[13] MAX	Valor máximo de la prueba
[8] MIN	Valor mínimo de la prueba

El valor de medición [10], así como los valores **MAX** [13] y **MIN** [8], se muestran individualmente para cada grupo de memoria [10] seleccionado.

2. Una vez finalizada la visualización: El producto se restablece automáticamente a cero.
3. Mostrar el siguiente valor guardado: Pulse **MEM/⏻** [3].
4. Iniciar el indicador [1] a partir de 01: Pulse **MEM/⏻** [3] después de la medición.

● **Borrar los valores guardados**

- ❑ Borrar todos los valores guardados: Mantenga pulsado  [2] y **MEM/⏻** [3] al mismo tiempo.

● **Limpieza**

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de cortocircuito!

- Antes de la limpieza: Quite la pila [5] del compartimento de pilas [6].
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el producto.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

No utilice para la limpieza ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni cepillos duros.

- ❑ Limpie el producto con un paño seco y libre de pelusas.

● **Almacenamiento**

- ❑ Si no se va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado: Quite la pila [5] del compartimento de pilas [6].
- ❑ Guarde el producto en un lugar seco y libre de polvo fuera del alcance de los niños.

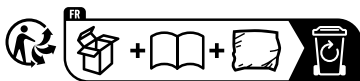
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted.

El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por

lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 495859_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com.

Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 495859_2504 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504



Lista dos pictogramas e símbolos utilizados	Página 161
Introdução	Página 163
Utilização adequada	Página 163
Conteúdo da embalagem	Página 163
Descrição das peças	Página 164
Dados técnicos	Página 164
Indicações de segurança gerais	Página 165
Instruções de segurança para pilhas/baterias	Página 171
Colocação em funcionamento	Página 174
Desembalar o produto	Página 174
Inserir/substituir a pilha	Página 174
Utilização	Página 175
Colocar a fita refletora	Página 175
Ensaio	Página 176
Função de memória	Página 177
Eliminar os valores guardados	Página 177
Limpeza	Página 178
Armazenamento	Página 178
Eliminação	Página 178
Garantia	Página 181
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 182
Assistência Técnica	Página 183

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados



Leia o manual de instruções.



PERIGO! – Indica um perigo de alto risco que, se não for evitado, resultará na morte ou em ferimentos graves (p. ex. perigo de asfixia)



AVISO! – Indica um perigo de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves (p. ex. risco de choque elétrico)



CUIDADO! – Indica um perigo de baixo risco, se não for evitada, resultará ferimentos ligeiros ou graves (p. ex. risco de escaldamento)



ATENÇÃO! – Avisa face a possíveis danos materiais (p. ex. perigo de curto-circuito)



INFORMAÇÃO: Este símbolo com a palavra-sinal “Informação” fornece mais informações úteis.



Perigo – risco de choque elétrico!

	Perigo - risco de explosão!
	Use luvas de proteção!
	Proteja-se do raio laser!
	Não olhe diretamente para o raio laser!
	Corrente contínua/tensão contínua
	Inclui pilha
	Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.
	Instruções de segurança Instruções de manuseamento
	O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.

TACÓMETRO DIGITAL

● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● **Utilização adequada**

- Este produto foi concebido para medir a velocidade de rotação de um objeto.
- Este produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico, não sendo adequado para o uso industrial.
- Este produto foi concebido exclusivamente para a utilização em espaços interiores secos.

● **Conteúdo da embalagem**

- 1 Tacómetro digital
- 1 Pilha (9 V, tipo 6LR61)
- 2 Tiras refletoras
- 1 Manual de instruções

● Descrição das peças

- 1 Ecrã
- 2  (Botão para medição)
- 3 **MEM/⏻** (Botão para guardar e desligar)
- 4 Tampa do compartimento de pilhas
- 5 Pilha
- 6 Compartimento das pilhas
- 7 Tiras refletoras
- 8 **MIN**
- 9  (Indicador para medição)
- 10 Valor medido/grupo de memória
- 11 **RPM**
- 12  (Indicação de bateria fraca)
- 13 **MAX**

● Dados técnicos

Alimentação elétrica:	1 × 9 V  (tipo 6LR61)
Intervalo de medição:	2,5–99999 rpm
Resolução:	0,1 rpm (2,5–999,9 rpm) 1,0 rpm (a partir de 1000 rpm)
Precisão:	±0,05 %
Área de deteção:	50–500 mm
Taxa de amostragem:	0,8 s
Seleção do intervalo:	Seleção automática



Indicações de segurança gerais

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA! SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual do usuário, a garantia fica anulada! Para danos consequentes não assumimos qualquer responsabilidade! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das instruções de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

Crianças e adultos com limitações

⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÊS E CRIANÇAS!

Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem.

Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem.

As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem.

Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

- Não utilize o produto em locais onde exista risco de incêndio ou explosão, por exemplo, próximo de líquidos ou gases inflamáveis.
- O presente produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas

com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência ou conhecimento se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do aparelho e se compreenderem os perigos que daí possam resultar.

As crianças não devem brincar com o produto.

A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.

- Não deixe o produto sem vigilância quando estiver ligado e desligue-o imediatamente após a respetiva utilização. Outras pessoas podem ficar encandeadas com o raio laser.
- Protege o produto contra a humidade e luz solar direta.

- Não exponha o produto a temperaturas extremas ou oscilações extremas de temperatura. Por exemplo, não deixe o produto no automóvel durante longos períodos de tempo. Em caso de grandes oscilações de temperatura, deixe o produto arrefecer antes de o colocar em funcionamento. Temperaturas extremas ou flutuações de temperatura podem afetar a precisão do produto.
- Evite pancadas fortes ou quedas do produto.
-  **CUIDADO! Risco por raio laser!** Trata-se de um produto de classe 2. Não olhe diretamente para o raio laser. Nunca olhe diretamente para o raio laser ou para a

abertura de onde o raio é emitido.



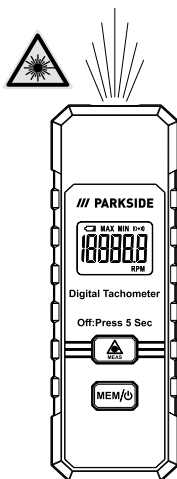
- A observação do raio laser com instrumentos ópticos (p. ex. lupas, etc.) pode provocar lesões oculares.

⚠ CUIDADO! A utilização de controlos ou ajustes diferentes dos aqui especificados ou a execução de procedimentos diferentes dos aqui especificados podem originar uma exposição perigosa a radiações.

- Nunca direcione o raio laser para superfícies refletoras, pessoas ou animais.

Mesmo um breve contacto visual com o raio laser pode provocar lesões oculares.

- A emissão de radiação laser excede o limite da classe 1 AEL; existe o risco de queimaduras na pele ou na córnea.





Instruções de segurança para pilhas/baterias

⚠ PERIGO DE MORTE! Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão consulte imediatamente um médico!

- Se engolido, poderá provocar queimaduras, perfuração dos tecidos moles ou a morte. Podem surgir queimaduras graves dentro de 2 horas após engolir.



RISCO DE EXPLOÇÃO!

Não tente carregar pilhas não recarregáveis. Não coloque as pilhas/baterias em curto-circuito e/ou não tente abri-las. As consequências podem ser sobreaquecimento, risco de incêndio ou explosão.

- Nunca deite as pilhas/baterias no lume nem na água.
- Não exponha as pilhas/baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.
- Os grampos não devem ser colocados em curto-circuito.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas/baterias, p. ex., elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Em caso de derrame das pilhas/baterias evite o contacto do ácido da pilha/bateria com a pele, olhos e mucosas!
Lave minuciosamente a área afetada com água limpa e procure imediatamente assistência médica!

-  **USAR LUVAS DE PROTEÇÃO!** Pilhas/baterias derramadas ou danificadas podem causar queimaduras na pele. Use sempre luvas de proteção adequadas na eventualidade de tal situação.
- Em caso de derrame das pilhas/baterias, remova-as imediatamente do produto para evitar danos.
- Remova as pilhas/baterias se o produto não for utilizado durante um período prolongado.

Risco de danos no produto

- Utilize apenas o tipo de pilha/bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com as marcas de polaridade, (+) e (–), indicadas na pilha/bateria e no produto.

- Limpe os contactos da pilha/bateria e do compartimento das pilhas com um pano que não se desfie ou um cotonete antes de colocar!
- Retire de imediato as pilhas/baterias gastas do produto.

● Colocação em funcionamento

● Desembalar o produto

1. Retire o produto da embalagem e remova todos os materiais de embalagem e películas de proteção.
2. Verifique se todas as peças estão presentes e se o conteúdo da embalagem descrito está completo (ver “Conteúdo da embalagem”).
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se detetar algum dano ou defeito, não utilize o produto, mas siga o procedimento descrito no capítulo “Garantia”.

● Inserir/substituir a pilha

❗ **INFORMAÇÃO:** Quando a pilha está fraca:

 **12** é indicado no ecrã **1**.

1. Abra a tampa do compartimento de pilhas **4**.
2. Se necessário, remova a pilha **5** velha do compartimento de pilhas **6**.

3. Coloque uma pilha [5] nova no compartimento de pilhas [6]. Tenha em conta a polaridade correta.
4. Feche a tampa do compartimento de pilhas [4].

● **Utilização**

● Colocar a fita refletora

① **INFORMAÇÃO:**

- A fita refletora [7] reflete o raio laser emitido pelo produto. Quando o raio laser atinge a fita refletora, o raio laser é refletido de volta para o sensor de luz no produto. O produto conta a frequência com que o sinal refletido é recebido e calcula automaticamente a velocidade de rotação.
 - Antes de colocar a fita refletora [7]: Certifique-se de que o eixo rotativo está limpo.
 - Se o eixo rotativo for refletor: Pinte o objeto de preto ou cole uma fita adesiva preta. De seguida, cole a fita refletora [7] sobre o objeto.
 - Melhore a precisão da medição a uma velocidade de rotação muito baixa: Cole alguns pedaços adicionais de fita refletora [7] no objeto a ser medido. A velocidade de rotação real pode ser determinada ao dividir o resultado da medição no ecrã [1] pelo número de fitas refletoras.
1. Corte a fita refletora [7] em quadrados de 12 mm.
 2. Cole um pedaço da fita refletora [7] em cada eixo de rotação do objeto a medir. A área não refletora deve ser maior do que a área refletora (imag. D).

● Ensaio

1. Ligar o produto: Prima **MEM/⏻** [3]. Todos os indicadores são apresentados no ecrã [1] durante 3 segundos.
2. Verificar o produto: Prima  [2]. O raio laser é ativado. O raio laser visível está em linha reta com o alvo a ser medido.
3. Se for determinada uma velocidade de rotação durante o ensaio:  [9] é apresentado. O ecrã [1] mostra o valor medido atualmente.
4. Para parar a medição: Quando o valor medido estabilizar, a medição pode ser parada premindo de novo brevemente  [2].

Nota:

- Se não premir qualquer botão e não houver qualquer alteração no valor medido no espaço de 1 minuto, o produto desliga-se automaticamente.
 - Se não premir qualquer botão e o valor medido se alterar constantemente, o produto desliga-se automaticamente no espaço de cerca de 4 minutos.
 - O primeiro valor medido é guardado como 01. Os valores medidos seguintes são guardados pela ordem ascendente.
5. Mostrar valor medido: Prima **MEM/⏻** [3] (ver “Função de memória”).
 6. Desligar o produto: Mantenha premido **MEM/⏻** [3] durante aprox. 5 segundos.

● Função de memória

① **INFORMAÇÃO:** Está disponível um total de 11 grupos de memória.

1. Apresentar valores guardados e grupos de memória: Prima **MEM/⏻** [3] uma ou várias vezes para visualizar os seguintes valores:

Indicador no ecrã [1]	Valor
[10] Grupo de memória	01–11, serão guardados 11 grupos com valores
[10] Valor de medição	Valor medido
[13] MAX	Valor máximo do ensaio
[8] MIN	Valor mínimo do ensaio

O valor de medição [10] e os valores **MAX** [13] e **MIN** [8] são apresentados individualmente para cada grupo de memória selecionado [10].

2. Depois de terminada a visualização: O produto volta automaticamente ao estado nulo.
3. Apresentar o valor guardado seguinte: Prima **MEM/⏻** [3].
4. Iniciar a indicação [1] a partir de 01: Prima **MEM/⏻** [3] após a medição.

● Eliminar os valores guardados

- Eliminar todos os valores guardados: Mantenha  [2] e **MEM/⏻** [3] premido.

● Limpeza

⚠ **AVISO! Risco de curto-circuito!**

- Antes da limpeza: Remova a pilha [5] do compartimento da pilha [6].
- Não mergulhe o produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.
- Evite a entrada de água ou outros líquidos no produto.

⚠ **ATENÇÃO! Risco de danos no produto!** Não utilize detergente abrasivos e agressivos ou escovas duras para a limpeza.

- Para a limpeza do produto utilize um pano seco.

● Armazenamento

- Se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo: Remova a pilha [5] do compartimento da pilha [6].
- Guarde o produto num local seco, sem poeiras e fora do alcance de crianças.

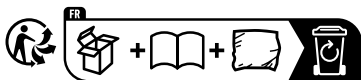
● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

Remova as pilhas/bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas

a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 495859_2504) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 495859_2504, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.



● Assistência Técnica



Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em *parkside-diy.com*

IAN 495859_2504

